Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die digitale Edition.
Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Paul Lafargue an Friedrich Engels in London. Madrid, Mittwoch, 5. Juni 1872. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M4112019

Paul Lafargue an Friedrich Engels in London. Madrid, Mittwoch, 5. Juni 1872

Laspalas, Clara (Fremdsprachliches Lektorat)
Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: Standort Orig. nicht bekannt; Kopie: RGASPI f. 1 op. 1 d. 3245
Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der s/w-Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Bogen Papier. Lafargue hat alle vier Seiten vollständig beschrieben.

Von Engels' Hand: Vermerk oben auf der ersten Seite: „P. Lafargue / Btw. 27".

Fotosignatur auf beiden Bogenseiten: „14107a–b".

Erstveröffentlichung: Correspondance 3 (1959). S. 477–479.

Absender: Paul Lafargue
Schreibort: Madrid
Schreibdatum: 1872-06-05

Empfänger: Friedrich Engels
Empfangsort: London

| Madrid 5. Juin 1872

Mon cher Engels,

J'ai reçu votre bout de lettre, avec le machin du Conseil Général qui sera traduit et publié dans la prochaine Emancipación[ba]. Dans la lettre à M[mé] ~~*Morh*~~ Mohr[c] où je parlais de ma venue à Londres se trouvait la correspondance à l'Égalité[d]. Probablement Tussy[e] l'aura envoyé à Outine[f], informez-vous[-]en. Dans un ou deux jours j'écrirai une autre, sur les Congrès des Agriculteurs, ouvriers manufacturiers.

Le feu est mis aux poudres ici, les Alliés ne savent plus où donner de la tête. Ils veulent à tout prix flétrir les membres de l'ancien Conseil fédéral, ils ont demandé à Valence qu'on leur ~~*envoya*~~ envoyât un relevé des comptes de l'ancien Conseil, ce que s'est empressé de refuser le nouveau Conseil, le Congrès seul ayant le droit de demander des comptes, vous le voyez ce qui se passe à Londres se répète ici. Mais je suis enchanté de cela car cela me permettra d'attaquer la vie privée de Morago[g], qui lui-même n'aime pas à rendre des comptes. Mais flétrir l'ancien Conseil n'est pas suffisant, ils sont en train de faire envoyer un vote de censure au nouveau Conseil par la fédéracion de Madrid; et savez-vous pourquoi? Parce que le nouveau Conseil a envoyé une communication à la dernière Emancipación[h] dans laquelle il dit que ceux qui voudront ~~*s'*~~ adhérer à l'Internationale[i] peuvent envoyer leurs communications à ce journal qui se chargera de

les transmettre au Conseil fédéral; les Alliés voient là[-]dedans une insulte | au Conseil local. – Après le Conseil est venu le tour de l'~~*Emancipation*~~ Emancipación, il y a une demande d'expulsion de tous les rédacteurs, parce que dans le dernier numéro ils ont proposé que l'on ouvrît une enquête sur la fortune des hommes politiques, ce qui est faire de la politique; c'est-à-dire être réactionnaire, ennemi du prolétariat etc. … Après est venu mon tour, il y a un jury nommé pour me juger et me condamner. On m'a dit que Morago lui-même en fait partie. ~~*Il y a t-il assez*~~ Y-a-t-il assez de micmac*(?)*?

C'est lundi prochain que la bombe va éclater. À la réunion je déclarerai ne pas accepter le jury; mais je ferai toutes les révélations que je pourrai sur l'Alliance et terminerai par la démission de mon titre de membre de la fédération de Madrid, ne voulant pas rester dans une fédération conduite par l'Alliance. Comme ils ne me laisseront jamais dire tout ce que je voudrai, je publierai une feuille contenant tout ce que je sais sur l'Alliance, là j'attaquerai impitoyablement et personnellement Morago[j], et me servirai de tous les derniers faits comme preuve de ce qu'il veut détruire l'Internationale. Pour ma brochure, il me faudrait avoir la vôtre[k], j'ai besoin de bien connaître les origines de l'Alliance pour bien lier les faits, aussi je vous prierai de m'envoyer une épreuve immédiatement.

| J'ai reçu avec votre lettre une de M[e]~~*Morh*~~ Mohr[m] qui nous donne d'intéressants détails sur ce qui se passe à Londres, dans le clan communeux, et en Belgique. Je suis heureux que Achille De Paepe[n] a quitté sa tente, les choses vont un peu changer avec sa réapparition. Nous avons reçu la dernière Liberté[po] qui parle, elle aussi, de supprimer les conseils fédéraux; moi avant d'avoir lu le dernier numéro, je leur avais écrit de conseiller au Conseil belge de supprim er les Conseils fédéraux, de dissoudre les sections, pour laisser les prolétariens dans la plus magnifique autonomie devant l'exploitation capitaliste. Ma lettre a dû leur faire gratter le nez, car j'y traitais irrévérencieusement le gros papa[r]; à qui Hins[t] a dû envoyer une copie, pour porter au prochain congrès comme pièce à l'appui.

L'enfant[u] va mal.

Tout à vous
P. Toole.

Nous avons lu hier au soir un article de Mora[w] sur le projet belge; il paraîtra dans la prochaine Emancipación[v]. Mora est un des meilleurs éléments de l'Internationale, malheureusement il est trop faible. Ce Morago[x] a exercé sur lui l'effet de la | tête de Méduse, cela tient à son tempérament nerveux d'une délicatesse extraordinaire. Un voyage en chemin de fer le rend malade à cause du bruit. Il a de grands talents; il y a quelque temps de cela il ne savait pas lire, et c'est lui qui avec Farga[y] de ~~*Barcelonne*~~ Barcelone~~*ont*~~ a fait toute l'organisation Espagnole, et c'est lui, Lorenzo[z] et Mesa[aa] qui ont fait vivre ici l'Internationale. Pour l'Int. il s'est sacrifié complètement; il est cordonnier et cordonnier de luxe, les souliers de femmes sont payés ici 15 à 16 pesetas, ceux qu'il faisait lui étaient payés 25 ou 30 pesetas; il avait une clientèle aristocratique, il a tout quitté pour remplir la charge de secrétaire général, pour laquelle il ne recevait que 3 p. par jour; et encore pendant de longs mois il a dû vivre de ce que lui donnaient son frère, et sa cousine, qui a un culte pour lui. En voici une preuve. Sa cousine est pieuse, et on lui disait que Mora assurait qu'il n'y avait pas de Dieu – «Ce doit être vrai, puisque Francisco le dit.» Il a un grand talent musical et suivait les cours du Conservatoire, qu'il a dû quitter pour l'Int. et c'est cet homme que Morago accusait d'ambition.

Les articles sur l'organización social de los trabajadores sont de V. Pagés[ab], un très bon élément, il est tout jeune, il n'a que 22 ans. C'était un étudiant en médecine, mais s'étant mis avec une femme, [il] encourut la colère de son père et plutôt que de la quitter, il s'est fait ouvrier cordonnier; lui il est très énergique, très intelligent.

Les articles politiques sont de Mesa[ac], un homme qui a pris part à plusieurs soulèvements du parti républicain, et qui pourrait jouer un plus grand rôle dans le parti bourgeois s'il le voulait. Il a beaucoup d'expérience et beaucoup d'intelligence et est très énergique.

Erläuterungen

a) Declaración del consejo general de la Asociación Internacional de los Trabajadores, Londres 20 de mayo de 1872. In: La Emancipación. Madrid. Nr. 52, 8. Juni 1872. S. 2, Sp. 3–S. 3, Sp. 2 (BNE).

b) La Emancipación

c) Marx, Jenny (1814-1881)

d) L'Égalité. Journal de l'Association Internationale des Travailleurs. Section de la Suisse romande

e) Marx, Eleanor (1855-1898)

f) Utin, Nikolaj Isaakovič (1845-1883)

g) Morago, Tomás González (-1885)

h) La Emancipación

i) Internationale Arbeiter-Assoziation (IAA) / International Workingmen's Association (IWA) / Association Internationale des Travailleurs (AIT)

j) Morago, Tomás González (-1885)

k) Les prétendues scissions dans l'Internationale. Circulaire privée du Conseil Général de l'Association Internationale des Travailleurs. Genève 1872[l].

l) Zotero Link für: Les prétendues scissions dans l'Internationale. Circulaire privée du Conseil Général de l'Association Internationale des Travailleurs. Genève 1872

m) Marx, Jenny (1814-1881)

n) De Paepe, César (1841-1890)

o) La Liberté. Nr. 22 vom 2. Juni 1872. S. 3. Sp. 4/5: „Déclaration du Conseil général de l'Association Internationale des Travailleurs[q]“ vom 20. Mai 1872.

p) La Liberté (Bruxelles)

q) Zotero Link für: Déclaration du Conseil général de l'Association Internationale des Travailleurs

r) Bakunin[s].

s) Bakunin, Michail Aleksandrovič (1814-1876)

t) Hins, Eugène (1839-1923)

u) Lafargue, Charles Étienne (31.12.1868-1872)

v) El Proyecto Belga de estatutos generales. In: La Emancipación. Madrid. Nr. 52–53, 8. u. 15. Juni 1872 (BNE).

w) Mora, Francisco (1842-1924)

x) Morago, Tomás González (-1885)

y) Farga Pellicer, Rafael (1844-1890)

z) Lorenzo, Anselmo (1841-1914)

aa) Mesa y Leompart, José (1831 (n.a. 1840)-1904)

ab) Pagés, Victor (etwa 1850-)

ac) Mesa y Leompart, José (1831 (n.a. 1840)-1904)

Kritischer Apparat